Zentrale Aufnahmeprüfung 2017 für die Kurzgymnasien und die Handelsmittelschulen des Kantons Zürich

Französisch Lösungen

Von der Kandidatin / vom Kandidaten auszufüllen:

Name: …… Vorname: ……...

Prüfungsnummer: .....

- Du erhältst ein geheftetes Aufgaben-Set mit den Teilen
  I Hörverstehen
  II Sprachübungen
  III Leseverstehen
  Dafür hast du **45 Minuten** Zeit. Du darfst **keine Hilfsmittel** verwenden.

- Dann erhältst du ein Blatt mit dem Teil **IV Schreibauftrag.**
  Du hast dafür **15 Minuten** Zeit.
  Du darfst das **Wörterbuch als Hilfsmittel** verwenden.

Bitte nicht ausfüllen!

	Hörverstehen	Sprach-übungen	Leseverstehen	Schreibauftrag	**Total**	**Note**
Maximale Punktzahl	15	35	18	12	80	
Erreichte Punktzahl						

I HÖRVERSTEHEN

QUELLE SURPRISE !

Lies zuerst alle Aussagen zu den Teilen A und B durch.
Jetzt hörst du den ganzen Text zwei Mal, ein erstes Mal ohne Pause und ein zweites Mal mit einer kurzen Pause nach dem Teil A. Kreuze bei jeder Aussage an, ob sie richtig oder falsch ist. Wird nichts zur Aussage gesagt, so setze das Kreuz in die Kolonne " on ne sait pas ".

	Teil A	vrai	faux	on ne sait pas	
1.	Luc habite au centre de Fribourg.	☐	X	☐	0
2.	Cette année, Luc va terminer l'école avec la maturité.	☐	X	☐	0
3.	Luc fait de beaux dessins.	X	☐	☐	0
4.	A sept heures, les parents dorment encore.	☐	X	☐	0
5.	Luc ne voit pas le signe de sa mère.	☐	X	☐	0
6.	Le père de Luc a préparé le petit-déjeuner.	☐	☐	X	0
7.	Le projet de monsieur Lassalle a duré trois ans.	X	☐	☐	0
8.	Luc est pressé quand il sort de la maison.	X	☐	☐	0
	Teil B	vrai	faux	on ne sait pas	
9.	Dans le bus, Luc se met à côté d'Anne.	X	☐	☐	0
10.	Anne et Luc vont dans la même classe.	☐	☐	X	0
11.	Anne a déjà été au Canada.	☐	X	☐	0
12.	Au Québec, Luc va voir le cousin d'Anne.	☐	☐	X	0
13.	Luc a déjà gagné un prix.	X	☐	☐	0
14.	Anne aime prendre des photos.	☐	X	☐	0
15.	Luc veut se présenter à un concours avec la plus belle de ses photos du Canada.	☐	X	☐	0

HÖRVERSTEHEN TOTAL _____ /15 P.

QUELLE SURPRISE !

Teil A

Luc Lassalle a quatorze ans. Il vit dans un petit village près de Fribourg et va au lycée. Luc aime les sports d'équipe. En plus, c'est un petit artiste : il dessine bien et avec sa caméra, il prend de très belles photos.

Il est sept heures du matin et comme tous les lundis, Luc descend à la cuisine pour prendre le petit-déjeuner avec ses parents. Mais qu'est-ce qui se passe aujourd'hui ? Dans la cuisine, c'est le grand silence. Sa mère a un petit sourire sur les lèvres et son père ne dit pas bonjour: il n'a pas encore touché à son petit-déjeuner et regarde un message sur son ordinateur. La mère fait un petit signe à Luc pour lui dire qu'il doit s'asseoir tranquillement. Mais Luc ne veut pas voir ce signe et tourne l'ordinateur de son père. Voilà ce qu'il lit :

« Cher Monsieur Lassalle, nous avons le plaisir de vous communiquer que le grand projet en informatique que vous avez réalisé pendant ces trois dernières années est formidable. Nous voulons vous dire merci avec un cadeau spécial. Nous vous offrons huit semaines de vacances et un voyage pour vous et votre famille.» Luc regarde ses parents et crie :

Luc: « Génial ! Quelle bonne surprise ! Papa, maman, c'est super ! Enfin, vous pouvez faire votre voyage au Canada. Et moi, je veux bien vous accompagner pendant mes grandes vacances d'été. »

Luc boit son chocolat chaud, il embrasse sa mère et son père et sort de la maison tout heureux. Maintenant, il doit courir pour prendre le bus.

Teil B

Anne : Luc ! Salut, ça va ? Viens, assieds-toi près de moi.
Luc : Salut Anne. Quel stress!
Anne : Tu n'as pas pu te lever ce matin ?
Luc : Non, mais j'ai une super nouvelle : mon père a finalement eu un grand merci de son chef. Tu sais, il a vraiment trop travaillé ces dernières années. Tard le soir, des réunions le week-end, toujours en voyage…
Anne : Et qu'est-ce que son chef lui a donné ?
Luc : Des vacances et aussi de l'argent. J'espère que nous allons visiter le Canada. Ce voyage est le grand rêve de mes parents et moi bien sûr, je vais les accompagner.
Anne : Quelle chance ! J'ai un cousin au Québec qui m'envoie souvent de très belles photos. Montréal va te plaire parce que c'est une ville très moderne. J'aimerais voyager avec vous et faire la connaissance de ce pays !
Luc : Oh, tu sais, les villes ne m'intéressent pas trop. Moi, je préfère la nature et les animaux.
Anne : Et toi, avec ta caméra, tu vas pouvoir prendre de très belles photos. Il est possible que tu gagnes encore une fois un prix avec une de tes photos.

Luc : Peut-être, mais je ne fais pas ces photos pour avoir un prix. Je les fais seulement pour moi. Comme ça, je regarde mieux les détails et je vois plus de choses avec ma caméra.

Anne : C'est possible mais comme je n'aime pas prendre de photos, je ne peux pas te comprendre.

Luc : Ça ne fait rien. Je vais t'offrir la plus belle de mes photos. Viens, on arrive, il faut descendre.

Anne : Alors, tu sais ce que je vais faire avec ta photo? Je vais me présenter à un concours.

Luc : Bonne idée !

II SPRACHÜBUNGEN

KORREKTURRICHTLINIEN

A. LES VERBES

Gemäss Musterlösung.
Für jede korrekt ausgefüllte Lücke gibt es einen Punkt.
Formen im „futur composé“ werden nicht akzeptiert.
Nur wenn alles richtig ist, gibt es den Punkt.

B. LES PRONOMS

Gemäss Musterlösung.
Für jeden vollständig korrekten Satz gibt es zwei Punkte. Pro Fehler wird jedes Mal (Form des Pronomens, Stellung des Pronomens, Verbform, Zeitform, Negation) ein Punkt abgezogen. Es gibt keine Folgefehler.

C. LES QUESTIONS

Gemäss Musterlösung.
Für jede korrekte Lösung gibt es einen Punkt.
Nur wenn alles richtig ist, gibt es den Punkt.
Die Fragen drei und vier **müssen** mit „est-ce que“ formuliert sein.
Orthografiefehler werden bei “est-ce que” nur ein Mal gezählt.

D. LES PHRASES

Gemäss Musterlösung.
Für jeden Fehler (falsche Wortstellung, fehlendes oder zusätzliches Wort) gibt es einen Punkt Abzug. Rechtschreibefehler führen in dieser Übung nicht zu Punkteabzügen.

E. LE VOCABULAIRE

Gemäss Musterlösung.
Für jeden richtigen Begriff gibt es einen Punkt.
Nur wenn alles richtig ist, inkl. Akzente, gibt es den Punkt.

II SPRACHÜBUNGEN

A. LES VERBES

*Ergänze den Text mit den angegebenen Verben **(passé composé, présent, impératif)**. Alle Lücken müssen ausgefüllt werden.*

LE DINER CHEZ LES BERTHOD

Le mercredi, la famille Berthod mange tard parce que chaque mercredi les deux enfants **font** (faire) du sport. Comme d'habitude, pour rentrer Joëlle 0
prend (prendre) le bus mais son frère Marc **préfère** (préférer) prendre le vélo. 00
.
Il est 20 heures. La famille est à table et discute.
Le père: « Au bureau, la situation est difficile : mes collègues **ne veulent pas** 0
(ne pas vouloir) comprendre pourquoi ils **doivent** (devoir) travailler plus. » 0

Joëlle: « Ce matin, le professeur de géographie nous **a donné** (donner) 0
un article à lire sur les problèmes actuels en Europe et moi, je/j' **ai répondu** 0
(répondre) à toutes ses questions. »

Marc: « Les leçons d'allemand ne sont pas toujours intéressantes, mais ce matin,
nous **nous sommes amusés** (s'amuser) parce que nous 0
avons vu (voir) un reportage sur les clichés suisses alémaniques. 0
Après cette leçon, nous **sommes sortis** (sortir) très contents et bien informés. » 0

La mère: « Vous voyez ? Vous **apprenez / avez appris** (apprendre) des choses 0
très utiles à l'école, mais il est déjà tard et vous avez certainement encore des
devoirs à faire pour demain. Alors, les enfants, **dépêchez-vous** (se dépêcher) 0
maintenant !»

_____ /12 P.

B. LES PRONOMS

Beantworte die Fragen in einem ganzen Satz und ersetze das unterstrichene Objekt mit dem passenden Pronomen.

LA PREPARATION DE LA FETE D'ANNIVERSAIRE

C'est l'anniversaire de Joëlle. Avant la fête, sa mère lui pose beaucoup de questions.

La mère : « Est-ce que tu vas inviter tes cousins? »

Joëlle: « Oui, **je vais les inviter**. » 00

La mère: « Et tes amis, est-ce qu'ils aiment le gâteau à l'orange? »

Joëlle: « Non, **ils ne l'aiment pas**. » 00

La mère: « Marc et toi, est-ce que vous avez écrit à vos copains ? »

Joëlle: « Non, **nous ne leur avons pas écrit**. » 00

_____ /6 P.

C. LES QUESTIONS

Vervollständige die Fragen mit dem passenden Fragepronomen. ***Bilde die Frage mit „est-ce que“, wenn es möglich ist.***

MARC POSE DES QUESTIONS A SON CORRESPONDANT

La classe de Marc prépare un échange avec un collège de Genève. Le correspondant de Marc répond à ses questions.

Marc : « **Qu'est-ce qui** te plaît le plus à l'école ? » 0

Le correspondant : « Le contact avec les copains. »

Marc : « **Quels** sont tes sports préférés ? » 0

Le correspondant : « Le foot et le tennis. »

Marc : « **Avec qui est-ce que** tu aimes sortir le week-end ? » 0

Le correspondant : « Avec les copains de mon équipe de tennis. »

Marc : « **Où est-ce que** tu veux vivre plus tard ? » 0

Le correspondant : « Dans une grande ville. »

_____ /4 P.

D. LES PHRASES

Bilde mit den vorgegebenen Satzanfängen und Wörtern einen vollständigen Satz.
Du darfst weder ein Wort verändern noch weitere Wörter hinzufügen.

MARC ET SA SOEUR JOELLE

Phrase 1

de / est / frère / grand / Joëlle / le

Marc **est le grand frère de Joëlle**. 0

Phrase 2

aime / avec / beaucoup / copains / de / des / faire / fêtes

Joëlle **aime faire des fêtes avec beaucoup de copains**. 00
Joëlle **aime faire beaucoup de fêtes avec des copains**.

Phrase 3

acheter / après-midi / de / des / en / Marc / lunettes / pour / soleil / va / ville

Samedi **après-midi, Marc va en ville pour acheter des lunettes de soleil**. 00

_____ /5 P.

E. LE VOCABULAIRE

Vervollständige die Sätze mit dem fehlenden Wort (Nomen, Adjektive, Verben, Präpositionen, Pronomen), so dass ein sinnvoller Text entsteht. Achte auf die Rechtschreibung.

UN SAMEDI SPECIAL POUR JOELLE

C'est samedi et comme chaque samedi, Marc a son **entraînement / cours / match /** 0
heure / tournoi / championnat de tennis et sa mère travaille.
C'est la **première / deuxième / etc.** fois que Joëlle prépare le dîner pour toute la 0
famille. Normalement, c'est son père qui fait la cuisine le samedi soir, mais aujourd'hui,
ce n'est pas possible parce qu'hier il est **tombé** dans la cuisine et il s'est 0
cassé / foulé / blessé le pied gauche. 0
Dans le frigo, il n'y a plus rien, alors d'abord, elle doit faire les **courses / achats**. 0
Nous sommes le 15 mars mais **en** Suisse, il **fait** encore très froid ; 00
alors Joëlle doit **mettre / prendre / (sortir)** son anorak avant de partir. 0

_____ /8 P.

SPRACHÜBUNGEN TOTAL : _____ /35 P.

III LESEVERSTEHEN

KORREKTURRICHTLINIEN

Orthografiefehler führen nicht zu einem Punkteabzug.

A. Gemäss Musterlösung

B. Gemäss Musterlösung

C. Die Punkte werden wie folgt verteilt:

- 2 Punkte: Alle drei Felder stimmen mit der Musterlösung überein.
- 1 Punkt: 2 Felder stimmen mit der Musterlösung überein.
- 0 Punkte: Nur 1 Feld stimmt mit der Musterlösung überein.
  Kein Feld wurde angekreuzt.
  Alle drei Felder sind angekreuzt.

D. Gemäss Musterlösung

Achtung!

Zur Begründung der Antwort muss mindestens ein Satz oder Teilsatz aus dem Text zitiert werden. Ist die zutreffende Antwort (richtig/ falsch) richtig angekreuzt und ein korrekter Satz zitiert, der die Antwort begründet, erhält der Schüler/ die Schülerin 2 Punkte. Ist eine der beiden Teilaufgaben falsch gelöst, gibt es keine Punkte. Schreibfehler geben keinen Abzug.

III LESEVERSTEHEN

Lies den folgenden Text und löse die Aufgaben A, B, C und D.

Un peu d'histoire sur les mathématiques

Le mot « mathématiques » vient du grec « *mathêma* » et veut dire « quelque chose qu'on peut apprendre ». Quand on fait des mathématiques, on apprend à calculer, on fait de l'arithmétique ou de la géométrie.
On n'a pas toujours calculé avec les machines : au début, les personnes prenaient[1] leurs doigts ou des bâtons[2] pour compter les animaux. Et pendant longtemps, les Romains ont calculé avec des lettres comme avec le *V* pour le 5 ou le *X* pour le 10, sans papier et sans crayon, seulement avec un boulier[3]. Ce sont les Arabes qui ont inventé les chiffres de 1 à 9, qui sont beaucoup plus pratiques. C'est seulement en 1642 qu'on a inventé la première machine à calculer mécanique. Au 19ème siècle[4], les machines à calculer sont plus rapides parce qu'elles fonctionnent avec l'électricité.

Les maths, pour quoi faire ?

On trouve les maths dans la vie de tous les jours. Quand on achète quelque chose, il faut bien savoir calculer. Les maths sont importantes pour calculer les distances mais aussi les heures. Et on trouve les maths dans l'informatique, les téléphones et les GPS.

La peur des maths

Souvent, à l'école, les élèves n'aiment pas trop les mathématiques parce qu'ils pensent que c'est trop compliqué. Quand leurs notes sont vraiment mauvaises, ils disent qu'ils ne peuvent rien faire contre parce qu'ils ne comprennent pas. En France, deux élèves sur trois ont des problèmes avec les maths mais quand même, après l'Amérique, c'est en France qu'on trouve le plus de mathématiciens.
Est-ce que vous êtes déjà allés au *Mathematicum*, le musée des maths, à Giessen, en Allemagne ? Voilà une très bonne adresse pour les élèves qui ont peur des maths. C'est un musée interactif où on peut regarder, jouer, calculer et s'amuser en même temps. Le musée a ouvert ses portes en 2002 et maintenant, plus d'un million et demi de personnes y sont déjà allées.

Tout le monde peut comprendre les maths

Des scientifiques américains ont proposé cette méthode aux élèves : trois fois par semaine, les élèves font des calculs simples, un peu comme des jeux, pendant quarante-cinq minutes et après ils comprennent des problèmes de maths plus compliqués.

[1] Vergangenheit von „*prendre*“
[2] Stock
[3] Rechenbrett
[4] Jahrhundert

Qu'en pense le célèbre mathématicien Cédric Villani ?

« Etre mathématicien, c'est un peu comme être détective. J'aime quand on réfléchit[5] à un problème, quand on peut trouver la solution à une énigme[6]. On doit essayer de comprendre les maths, faire beaucoup d'exercices et penser que c'est intéressant parce que beaucoup de choses se font avec les mathématiques. Tous les enfants devraient apprendre à programmer et dix ans, c'est le bon âge pour commencer. Il y a des personnes qui aiment la musique, d'autres le sport ou la science, moi, c'est les maths.»

D'après *le Journal des Enfants* de mars 2016.

*Löse alle Aufgaben, indem du dich **ausschliesslich** auf Informationen aus dem Text beziehst.*

A.** Beantworte die Fragen auf **Deutsch.

1. Erkläre, was „mathêma" auf Deutsch heisst .

   etwas, was man lernen kann/ etwas Lernbares 0

2. Welches Volk hat gewisse Buchstaben für Zahlen eingesetzt ?

   die Römer/ das römische Volk 0

____ /2 P.

[5] nachdenken
[6] Rätsel

B. *Kreuze bei jeder Aussage an, ob sie richtig oder falsch ist. Steht nichts zur Aussage im Text, so setze das Kreuz in die Kolonne « on ne sait pas ».*

	vrai	faux	on ne sait pas	
1. On a inventé le zéro en 1642.	□	□	**X**	0
2. Il y a des gens qui pensent que les maths, comme le sport, sont un hobby.	**X**	□	□	0
3. En France, il y a peu de mathématiciens.	□	**X**	□	0
4. Les élèves qui habitent à Giessen sont forts en maths.	□	□	**X**	0

_____ /4 P.

C. *Kreuze die Aussagen an, die auf den Text zutreffen (es kann mehr als eine Aussage richtig sein). Nur vollständig richtig gelöste Aufgaben ergeben zwei Punkte.*

1. Les mathématiques sont importantes

X pour faire des courses.
X pour aller d'une ville à une autre.
□ pour comprendre les lettres.

00

2. Au musée Giessen,

X on peut faire des maths et rigoler.
□ on peut regarder des tableaux.
X on peut perdre sa peur des maths. 00

3. Pour être bon en maths, on doit

□ regarder des films avec des détectives.
□ aimer la musique.
X s'intéresser aux maths.

00

_____ /6 P.

D. *Kreuze an, was zutrifft **und** schreibe für jede Teilaufgabe einen **französischen** Satz oder Teilsatz aus dem Text ab, der deine Antwort begründet. Nur so erhältst du Punkte.*

	richtig	falsch	
1. Beaucoup d'élèves français trouvent les maths faciles. **En France, deux élèves sur trois ont des problèmes avec les maths**.	□	X	00
2. Des scientifiques disent qu'on peut comprendre les maths si on fait souvent des exercices. **trois fois par semaine, les élèves font des calculs simples**	X	□	00
3. Sans électricité, il n'y a pas de machine à calculer. **C'est seulement en 1642 qu'on a inventé la première machine à calculer mécanique**.	□	X	00

_____ /6 P.

LESEVERSTEHEN TOTAL _____ /18 P.

IV SCHREIBAUFTRAG

Korrekturrichtlinien

Angesichts der Textlänge (mind. 50 Wörter) und der zu verteilenden Punkte (0-12 Pte) wird auf eine Bandbreite verzichtet. Die Einheitlichkeit der Punkteverteilung soll durch den Gesamteindruck auf Grund der drei Beurteilungskriterien A. – C. erreicht werden.

Halbe Punkte sind in den Teilbewertungen erlaubt. Die Gesamtpunktzahl für den SCHREIBAUFTRAG muss eine ganze Zahl sein (zugunsten des Schülers/ der Schülerin gerundet).

Die folgenden Vorgaben gelten für die verlangte Textlänge von mind. 50 Wörtern.
Auf ein Maximum an Wörtern wird bewusst verzichtet, damit leistungsfähigere Kandidaten und Kandidatinnen ihre Schreibkompetenz zeigen können.
Weist eine Arbeit aber weniger als 50 Wörter auf, so ist pro 5 fehlende Wörter ein Punkt abzuziehen.
Diese Punkte werden im Teil *Inhalt* abgezogen.

Ein Text ohne jeglichen Zusammenhang mit der Aufgabenstellung des Schreibauftrags wird mit 0 Punkten bewertet, da die Aufgabe nicht gelöst worden ist und man annehmen muss, dass der Text vorbereitet worden ist.

Für eine Gesamtbeurteilung des Textes sollen folgende Richtwerte helfen:

11-12	Pte	sehr gut
9-10	Pte	gut
7-8	Pte	genügend bis ziemlich gut
5-6	Pte	knapp ungenügend
3-4	Pte	klar ungenügend
0-2	Pte	schwach

Beurteilungskriterien

A. KORREKTHEIT
(Rechtschreibung, formale Richtigkeit) **max. 4 Punkte**

Fehler müssen nicht mehr gezählt werden, aber bei der Punktevergabe sollen folgende Kriterien berücksichtigt werden:

1. Welcher Art sind die Fehler (Rechtschreibung / Grammatik)? Handelt es sich um elementare Fehler oder kleinere Mängel wie Akzente, etc.?
2. Wie ist das ungefähre Verhältnis zwischen fehlerhaften Ausdrücken und korrekt verwendeten und geschriebenen Wörtern?

B. REICHHALTIGKEIT
(Komplexität des Wortschatzes und der Satzstrukturen) **max. 4 Punkte**

- Abwechslungsreicher und präzis verwendeter Wortschatz (z.B. verschiedene Verben, Nomen, Adjektive)
- Satzstrukturen (Nebensätze, z.B. mit „*quand“* oder *„parce que*“; Fragesätze)

C. INHALT
(Umsetzung der Vorgaben, Kohärenz und Originalität) **max. 4 Punkte**

Die Punkteverteilung folgt dem untenstehenden Raster. Die jeweilige Punktzahl wird gegeben, wenn der Text folgende Aspekte erfüllt:

3.5 - 4 Punkte: gut bis sehr gut	Der Text nimmt Bezug auf die Aufgabenstellung der Situation, ist inhaltlich kohärent und hat eine gewisse Originalität. Alle verlangten Zeitebenen werden verwendet.
2.5 - 3 Punkte: genügend bis gut	Der Text nimmt mehrheitlich Bezug auf die Aufgabenstellung der Situation und ist inhaltlich meist kohärent, aber nicht sehr originell. Zwei verschiedene Zeitebenen werden verwendet.
1.5 - 2 Punkte: ungenügend	Der Text nimmt zwar Bezug auf die Aufgabenstellung der Situation; der Inhalt ist jedoch lückenhaft oder repetitiv.
0 - 1 Punkte: schwach	Der Text nimmt nur wenig Bezug auf die Aufgabenstellung der Situation und ist unverständlich.

Name: …… Vorname: ……

Prüfungsnummer: .....

IV SCHREIBEN

Vive la musique !

Schreibe einen Text **von mindestens 50 Wörtern** und achte dabei auch auf Korrektheit, Wortschatz und abwechslungsreiche Satzstrukturen.

- Beschreibe, was du auf dem Bild siehst. (ca. 3 Sätze, *présent*)
- Versetze dich in die Lage einer Person auf der Fotografie und
  - erkläre, was du gerade machst. (ca. 2 Sätze, *présent*)
  - Beschreibe, was du vorher gemacht hast. (ca. 3 Sätze, *passé composé*)
  - Beschreibe, was du noch machen wirst. (ca. 2 Sätze, *futur composé*)

Korrektheit (Rechtschreibung, formale Richtigkeit): _____ /4 P.

Reichhaltigkeit (Komplexität des Wortschatzes und der Satzstrukturen): _____ /4 P.

Inhalt (Umsetzung der Vorgaben, Kohärenz und Originalität): _____ /4 P.

Total: _____/12 P.